

amazzoneia

PIETRE NATIVE GRES FINE PORCELLANATO



CASALGRANDE
PADANA
Pave your way



amazzoneia

PIETRE NATIVE GRES FINE PORCELLANATO



20

colori colours
couleurs farben

22

superfici surfaces
surfaces oberflächen

24

formati & spessori sizes & thicknesses
formats & épaisseurs formate & stärken
pezzi speciali trims
accessoires formstücke

26

decori decors
décors dekore

28

caratteristiche tecniche technical features
caractéristiques techniques technische eigenschaften

29

pesi, misure e contenuto dei colli
weight, size and contents of the packing poids
poids, dimensions, contenu des colis
verpackungsgrößen/gewichte

30

posa e manutenzione installation and maintenance
pose et entretien verlegung und pflege

black dragon





dragon black
cm 45 x 90 - 18" x 36", 30 x 90 - 12" x 36", 15 x 90 - 6" x 36"



dragon brown, dragon green
cm 45 x 45 - 18" x 18", 45 x 90 - 18" x 36"



bro
dragonwh





dragon brown grip
cm 45 x 90 - 18" x 36"

gren dragon





dragon green
cm 45 x 45 - 18" x 18"



dragon grey grip
cm 45 x 90 - 18" x 36"



gr
dragon ey





dragon green, dragon grey
cm 45 x 90 - 18" x 36"

A pair of white flip-flops with dark straps lies on a dark, textured floor. The floor has a grid-like pattern of large tiles. Long, soft shadows are cast across the floor from the top left, suggesting a light source like the sun. The overall mood is calm and minimalist.

cho CO1 dragonlate



dragon chocolate grip
cm 45 x 90 - 18" x 36"

A photograph of a modern outdoor lounge area. In the background, a tall, textured brick wall stands under a clear blue sky. To the right, a swimming pool is visible, with a curved metal handrail on its edge. In the foreground, two white lounge chairs with black metal frames and wheels are positioned on a light-colored stone patio. A green towel is draped over one of the chairs. To the left, two white armchairs with a decorative pattern and a small black side table are visible. The overall atmosphere is bright and contemporary.

bei dragon ge



eldorado

dragon beige grip
cm 45 x 90 - 18" x 36"
composizione A eldorado
cm 30 x 60 - 12" x 24"



whi
dragon te



dragon white
cm 45 x 90 - 18" x 36"

colori colours couleurs farben



dragon black

dragon green

dragon grey

dragon white



dragon chocolate

dragon brown

eldorado

dragon beige

col.
ori

naturale
matt
naturelle
matt
R10 A

grip
R12 A+B+C



superfici surfaces
surfaces oberflächen



Stonizzazione accentuata
Heavy mixed shading
Fortement dénuancé
Starkes Farbspiel

superfici

formati & spessori sizes & thicknesses formats & épaisseurs formate & stärken

● Naturale Matt Naturelle Matt **R10 A**

● Grip **R12 A+B+C**

* Non rettificato

** Disponibile nei colori:

Available in the colours:

Disponible dans les couleurs:

Verfügbar in den folgenden Farben:

Dragon Black, Dragon Grey,

Dragon Beige, Dragon White



cm 30 x 30
12" x 12"



cm 45 x 45
18" x 18"

Superfici

Surfaces

Surfaces

Oberflächen

Spessori

Thicknesses

Épaisseurs

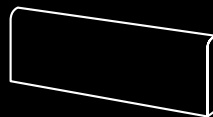
Stärken



mm 9,4

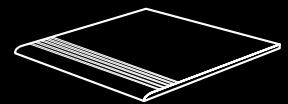
mm 10,5

Pezzi speciali Trims Accessoires Formstücke



Battiscopa
Bullnose
Plinthe à bord arrondi
Stehsockel

cm 9 x 60 - 9 x 45
3 1/2" x 24" - 3 1/2" x 18"



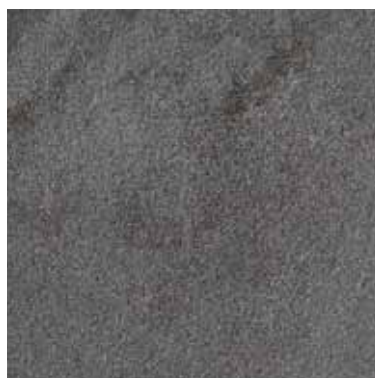
Gradino
Step tread
Nez de marche
Stufenplatte

cm 30 x 60 - 45 x 45
12" x 24" - 18" x 18"

for
mati



cm 30 x 60
12" x 24"



cm 60 x 60
24" x 24"



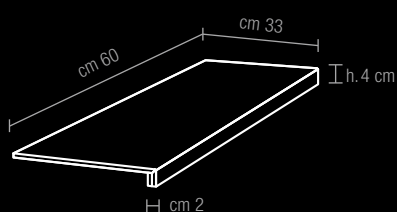
cm 45 x 90
18" x 36"



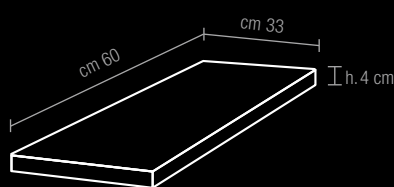
mm 10,5
mm 9,4
mm 9,4*

mm 10,5

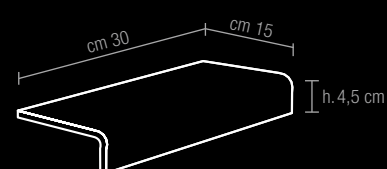
mm 10,5
mm 20 (Grip)**



Gradone
(assemblato)



Angolare
(assemblato)



Terminale**
Step tread**
Rebord**
Schenkel**

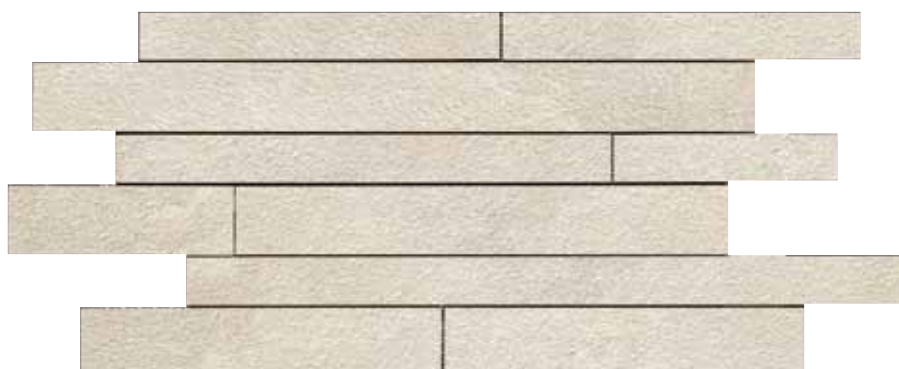
cm 60 x 33
24" x 13"

cm 60 x 33
24" x 13"

cm 15 x 30 x 4,5
6" x 12" x 1 3/4"

decori decors décors dekore

composizione A*



cm 30 x 60 - 12" x 24"

su rete on net sur trame auf Netz

* Disponibile in tutti i colori della serie su superficie naturale. A richiesta su superficie grip.
Available in all the matt colours. On request also on grip surface.
Disponibile dans toutes les couleurs pour la surface naturelle. Sur demande la finition grip.
Verfügbar in allen Farben der Serie, matte Oberfläche. Auf Anfrage grip Oberfläche.

composizione A eldorado
cm 30 x 60 - 12" x 24"



de
cori



mosaico 6 x 6*

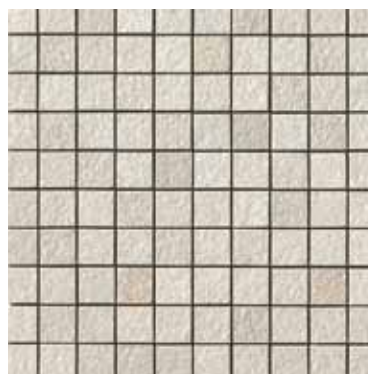


cm 30 x 30 - 12" x 12"

su rete on net sur trame auf Netz

tessera cm 6 x 6 - 2³/₈" x 2³/₈"

mosaico 3 x 3*



cm 30 x 30 - 12" x 12"

su rete on net sur trame auf Netz

tessera cm 3 x 3 - 1¹/₈" x 1¹/₈"

* Disponibile in tutti i colori della serie su superficie naturale. A richiesta su superficie grip.

Available in all the matt colours. On request also on grip surface.

Disponible dans toutes les couleurs pour la surface naturelle. Sur demande la finition grip.

Verfügbar in allen Farben der Serie, matte Oberfläche. Auf Anfrage grip Oberfläche.



mosaico dragon white 6 x 6, mosaico dragon white 3 x 3,
dragon white cm 30 x 30 - 12" x 12"

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

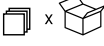
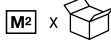
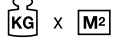
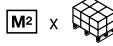


PT0050

	norma standards norme Norm	risultato prova* test results* resultats des essais* Ergebnisse*
 classificazione prodotto product classification classement Klassifizierung	UNI EN 14411-G ISO 13006	gruppo B1a completamente greificato group B1a fully vitrified group B1a grès cérame fin Gruppe B1a Feinsteinzeug
 caratteristiche dimensionali e d'aspetto dimensional and surface quality caractéristiques de la surface Oberflächenqualität	UNI EN ISO 10545-2	tolleranze minime nella 1 ^a scelta very low tolerance des tolérances minimales en 1er choix Entspricht Normen
 assorbimento di acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	UNI EN ISO 10545-3	< 0,1%
 resistenza alla flessione flexural strength résistance à la flexion Biegezug-Festigkeit	UNI EN ISO 10545-4	N/mm ² 50÷60
 resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit	qualsiasi norma all standards toute norme Alle normen	garantita guaranteed garantie Frostsicher
 resistenza attacco chimico (esclusione acido fluoridrico) resistance to acids and alkalis (with the exception of hydrofluoric acid) résistance à l'attaque chimique (exclusion de l'acide fluorhydrique) Säure und Laugen Beständigkeit (mit Ausnahme von Fluorwasserstoff)	UNI EN ISO 10545-13	nessuna alterazione no damage non attaquées Nicht angegriffen
 resistenza usura e abrasione wear and abrasion resistance résistance à l'usure et abrasion Abriebhärte	UNI EN ISO 10545-6	alta high haute hoch
 dilatazione termica lineare linear thermal expansion coefficient linéaire de dilatation thermique Lineare Wärmeausdehnung	UNI EN ISO 10545-8	6 x 10 ⁻⁶
 resistenza alle macchie stain resistance résistance aux taches Fleckenfestigkeit	UNI EN ISO 10545-14	garantita guaranteed garantie garantiert
 resistenza alla scivolosità slip resistance résistance au glissement Trittsicherheit	DIN 51130 D.M. N° 236 del 14.06.89	R10 A (naturale matt naturelle matt) R12 A+B+C (grip) valore $\mu > 0,40$
 resistenza dei colori alla luce light fastness résistance de la couleur à la lumière Unveränderlichkeit der Farben wenn Strahlung zugesetzt wird	DIN 51094	nessuna variazione no change of colours couleurs inchangées Keinerlei Farbänderung



PESI, MISURE E CONTENUTO DEI COLLI
WEIGHT, SIZE AND CONTENTS OF THE PACKING
POIDS, DIMENSIONS, CONTENU DES COLIS
VERPACKUNGSRÖSSEN/GEWICHTE

	 mm	 x 	 x 	 x 	 x 	 x 	 x 
cm 30 x 30 - 12" x 12"	9,4	12	1,08	21,6	48	51,84	1120
cm 30 x 60 - 12" x 24"	9,4	6	1,08	21,6	48	51,84	1120
cm 45 x 45 - 18" x 18"	10,5	5	1,012	25,0	34	34,41	860
cm 60 x 60 - 24" x 24"	10,5	4	1,44	25,0	30	43,20	1080
cm 45 x 90 - 18" x 36"	10,5	3	1,215	25,0	30	36,45	911
cm 45 x 90 - 18" x 36"	20,0	2	0,810	44,5	-	-	-

Battiscopa

Bullnose

Plinthe à bord arrondi

Stehsockel

cm 9 x 60 - 3 1/2" x 24"	18
cm 9 x 45 - 3 1/2" x 18"	18

Gradino

Step tread

Nez de marche

Stufenplatte

cm 30 x 60 - 12" x 24"	6
cm 45 x 45 - 18" x 18"	5

Gradone (assemblato)

cm 60 x 33 - 24" x 13"	4
------------------------	---

Angolare (assemblato)

cm 60 x 33 - 24" x 13"	3
------------------------	---

Terminale *pezzo unico piegato*

Step tread *single piece bent*

Rebord *dans une seule pièce pliée*

Schenkel *gebogenes Einzelstück*

cm 15 x 30 x 4,5 - 6" x 12" x 1 3/4"	8
--------------------------------------	---

POSA E MANUTENZIONE INSTALLATION AND MAINTENANCE

POSE ET ENTRETIEN VERLEGUNG UND PFLEGE

POSA IN OPERA

La riuscita di un pavimento è dovuta non solo alla qualità delle piastrelle, ma a tutto un insieme di elementi (sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, ecc.) che costituiscono un vero e proprio sistema. Ecco perché le operazioni di posa sono da considerarsi importanti tanto quanto la scelta delle piastrelle. È comunque compito del progettista stabilire, in funzione della struttura e della destinazione d'uso del piano di calpestio, il corretto modo di applicazione delle piastrelle e il tipo di piastrella da utilizzare.

Le piastrelle **Casalgrande Padana** non si differenziano, per quanto riguarda le operazioni di posa, da una qualsiasi altra ceramica e si può quindi seguire sia il sistema tradizionale con malta cementizia, che quello con collanti o adesivi.

Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di grès sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria.

Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di maturazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc.). Se per ambienti di grandi dimensioni è assolutamente necessario posizionare i giunti con regolarità, per piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura. Evitare il transito sul pavimento per almeno 2/3 giorni dopo la posa. In caso di necessità di transito si dovrà predisporre un tavolato appoggiato sul pavimento.

Tenere presente che, nel caso di posa col sistema tradizionale e in mancanza di particolari additivi nella malta, è necessario attendere anche un mese prima di sottoporre il pavimento a sollecitazioni e carichi di esercizio. Le piastrelle **Casalgrande Padana** pur essendo materiale molto resistente, possono essere sagomate o perforate per l'installazione di impianti tecnico sanitari, utilizzando una attrezzatura adeguata.

MANUTENZIONE E PULIZIA DI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI

Un pavimento o rivestimento murale **Casalgrande Padana** sia nella versione naturale che lappata, lucida, o levigata, è sinonimo di bellezza, durata e resistenza nel tempo. La sua manutenzione non richiede particolari cure se non l'attenersi alle seguenti norme di pulizia.

Prima pulizia

Si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento/rivestimento e deve essere obbligatoriamente eseguita dopo la posa in opera e prima dell'uso del pavimento/rivestimento. Ha lo scopo di eliminare ogni traccia di cemento o stucco conseguente alla chiusura dei giunti. Procedere nel modo seguente:

- Spazzare il pavimento/rivestimento raccogliendo lo sporco grossolano.
- Inumidire con acqua la superficie affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva del detergente sotto indicato; evitare che il detergente acido venga a contatto con componenti di acciaio, alluminio e marmo naturale adiacenti al pavimento/rivestimento.
- Attenersi alla concentrazione del prodotto detergente (rapporto di miscelazione con l'acqua) indicata dal produttore, applicandolo con una spazzola.
- Durante il tempo d'azione, che deve essere stabilito in relazione allo stato del pavimento, strofinare lo sporco più ostinato (ad es. residui di malta, stucco, etc...).
- Sciacquare il pavimento/rivestimento con acqua e raccogliere subito l'acqua sporca (manualmente o con un apparecchio lavasciuga).
- I detergenti consigliati per eliminare i residui di stucco sono i seguenti:
Fughe realizzate con stucco cementizio
Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) o simili.
Fughe realizzate con stucco epossidico
FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL).
(Seguire istruzioni del produttore del detergente).

L'operazione di prima pulizia, se ritenuto necessario, può essere ripetuta. Se la prima pulizia viene eseguita dopo che il pavimento/rivestimento è stato usato, sarà bene, prima dell'applicazione del detergente a base acida, togliere con appositi detersivi alcalini (sgrassanti) eventuali presenze di sostanze grasse o simili (vedi Pulizia ordinaria).

Pulizia ordinaria

Per la pulizia di tutti i giorni è sufficiente lavare il pavimento/rivestimento con acqua e aggiunta di normali prodotti detergenti adatti a pulire superfici ceramiche (per i rivestimenti utilizzare detergenti in gel).

La superficie dei prodotti Casalgrande Padana essendo praticamente inassorbente, non richiede l'applicazione di cere e/o prodotti silconici di protezione che, al contrario, non debbono mai essere usati (possono creare un film superficiale modificando le caratteristiche naturali del grès porcellanato).

Il pavimento deve essere considerato pulito quando riacquista il suo aspetto originario.

In presenza di macchie persistenti e difficili da togliere con la pulizia ordinaria, intervenire con impiego di detergenti più concentrati lasciando agire gli stessi per un adeguato intervallo di tempo e, successivamente, strofinare con adeguata intensità, fino a ricondurre le piastrelle all'aspetto originario. Al riguardo è opportuno segnalare che il grès è resistente a qualsiasi sostanza chimica, eccezion fatta per l'acido fluoridrico che attacca tutti i prodotti ceramici e che, quindi, non deve essere utilizzato.

Per la pulizia di pavimenti in aree pubbliche si consiglia di intervenire dopo la chiusura dei locali, affinché il pavimento alla riapertura sia asciutto; in alternativa isolare il pavimento pulito fino alla sua completa asciugatura.

INSTALLATION

The successful installation of floors depends not only on the quality of tiles but on a combination of factors (bedding, binding layer, expansion joints, etc.) that constitute a real system. That is why installation operations are to be considered as important as the choice of tiles. However, based on the structure and purpose of the flooring surface, the designer is still responsible for defining the correct procedure to lay the tiles and selecting the ones to be employed. When it comes to installation operations, **Casalgrande Padana** do not differ from any other type of ceramic: either the traditional procedure envisaging cement mortar or the procedure envisaging glues and adhesives may be resorted to. Before starting the installation operations of any surface, we recommend you make sure that the stoneware batch is adequate and sufficient in terms of quantity, tone and calibration. Moreover, all necessary norms and precautions need to be implemented for the correct completion of the work (bedding preparation, composition of mortar or adhesives, maturing period, positioning expansion joints, ramming, etc.).

If in case of large environments joints must be positioned at regular intervals, in small environments a small gap between the tiles and perimeter walls is sufficient: the skirting board will cover the gap and provide the finishing effect. Avoid walking on the floor for at least 2/3 days after installation. If walking on the floor is necessary, lay wooden planks on the surface. Please notice that if the tiles are installed with the traditional procedure and no additives are added to the mortar, at least one month has to elapse before the floor can be subjected to stress and operating loads. Even though **Casalgrande Padana** tiles are very resilient material, they can be shaped or perforated to install technical and sanitary systems, using appropriate equipment.

CLEANING AND MAINTENANCE OF FLOORS AND FACINGS

A floor or wall facing by **Casalgrande Padana**, whether natural, lapped, lucida or polished, is synonym with beauty, strength and a long life. These surfaces are low maintenance and only need be cleaned as described below.



First clean

Usually done just once before using the floor/facing and mandatorily after the installation of the floor/facing. The aim is to remove any concrete or plaster that may have been left on the joints.

Proceed as follows:

- Sweep the floor/facing to remove the coarser dirt.
- Wet the surface with water until the joints are soaked so they are protected from the corrosive effect of the detergent indicated below; avoid any contact between the acid detergent and any steel, aluminium or natural marble surface near the floor/facing.
- Use the detergent in the recommended concentration (mixed with water) and apply it with a brush.
- Leave it as long as needed depending on the condition of the floor, then rub any stubborn dirt away (such as mortar, plaster, etc. ...).
- Rinse the floor/facing with water and immediately mop up all the dirty water (by hand or with a washer/drier).
- The recommended detergents for removing any plaster residues are the following:

Joints with cement based grout

Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) or similar.

Joints with epoxy based grout

FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL).

Follow the manufacturer's instructions.

Repeat the first clean as needed. If the first clean takes place after using the floor/facing, remove any grease or similar substance with a specific alkaline detergent (degreaser) before applying the acid detergent (see Routine cleaning).

Routine cleaning

For the routine cleaning of the floor/facing, just wash it with water mixed with a common detergent for ceramics (use cleansing gel for facings).

The surface of Casalgrande Padana products cannot be attacked by any substance, so it does not need to be treated with any protective wax and/or silicon product, which should actually never be used (they can form a film on the surface, which may alter the natural features of stoneware).

The floor is only clean once it regains its original appearance.

However, should there be any stubborn stain that cannot be removed by routine cleaning, use a more concentrated detergent and leave it there for long enough, then rub deeper until the tiles are back to their original condition. Note that stoneware is resistant to any chemical, except hydrofluoric acid, which eats into any ceramic, so it must never be used. To clean the floor of a public area, wait until the place is closed, so the floor will be dry when the place is reopened; otherwise, fence off the cleaned floor until perfectly dry.

POSE

Un bon sol dépend non seulement de la qualité des carreaux, mais aussi de toute une série d'éléments qui constituent un seul tout (couche de fond, couche d'un agent liant, joints de dilatation, etc.).

C'est pourquoi les opérations de pose sont tout aussi importantes que le choix du carrelage. Il appartient à l'architecte d'établir le type de carrelage à utiliser en fonction du lieu et de l'utilisation du sol ainsi que la meilleure méthode de pose des carreaux. En ce qui concerne les opérations de pose, les séries **Casalgrande Padana** ne sont pas différentes des autres carreaux céramiques et il est donc possible de suivre la méthode traditionnelle en utilisant du mortier de ciment ou d'utiliser des colles ou autres produits adhésifs. Avant de commencer les opérations de pose, il est recommandé de vérifier que les lots de carreaux en grès correspondent bien à la quantité, à la couleur et au calibre nécessaires. Il faut ensuite respecter toutes les normes et les précautions qui sont à la base de la bonne exécution des travaux (pré-

paration de la couche de fond, composition du mortier ou des colles, positionnement des joints de dilatation, nivellement à l'aide du maillet, temps de séchage, etc.).

Pour les grandes surfaces, il est absolument nécessaire de positionner les joints avec la plus grande régularité, tandis que pour les petites surfaces, il suffira de laisser un léger écart entre le carrelage et les murs périphériques. Ce seront ensuite les plinthes qui couvriront l'écart pour donner l'aspect de finition.

Après la pose, éviter de marcher sur le sol pendant au moins 2 ou 3 jours. Si le passage s'avère nécessaire, il faudra poser des planches sur le sol. Ne pas oublier qu'en cas de pose en suivant la méthode traditionnelle et en absence d'additifs particuliers dans le mortier, il faut attendre même un mois avant de soumettre le sol à toute charge et/ou sollicitation. Même si les carreaux des séries **Casalgrande Padana** sont extrêmement résistants, ils peuvent être façonnés et être perforés pour installer les équipements technico-sanitaires en utilisant les outils appropriés.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

DES REVÊTEMENTS DE SOL ET DE MUR

Les revêtements de sol et de mur de **Casalgrande Padana**, qu'ils soient en version naturelle, poncée, lucida ou polie, sont synonymes de beauté, de solidité et de durabilité. Ils n'exigent aucune opération d'entretien particulière, il suffit de suivre les conseils d'entretien suivants :

Premier nettoyage

Cette opération est généralement effectuée une seule fois avant d'utiliser le revêtement, et il faut obligatoirement l'effectuer après la pose et avant toute utilisation du revêtement sol/mur.

Son but est d'éliminer toute trace de ciment ou de mortier-colle après le jointolement.

Procéder de la manière suivante :

- Balayer/épousseter le revêtement sol/mur en éliminant toutes traces d'impuretés.
- Humidifier la surface avec de l'eau de manière à bien imprégner les joints afin qu'ils soient ainsi bien protégés de l'action corrosive du nettoyant indiqué ci-dessous. Éviter que le produit acide puisse entrer au contact d'éléments en acier et en aluminium, ou d'éléments en marbre naturel placés à proximité du revêtement sol/mur.
- Respecter les concentrations indiquées par le fabricant pour l'utilisation du produit nettoyant (quantité à diluer dans l'eau), et passer le produit à l'aide d'une brosse.
- Pendant le temps d'action, à établir en fonction de l'état du sol, frotter les taches les plus persistantes (ex : Résidus de mortier, de mortier-colle, etc.).
- Rincer le revêtement sol/mur avec de l'eau, puis éliminer immédiatement l'eau sale (à la main ou avec un appareil de nettoyage à aspiration d'eau).
- Les nettoyants conseillés pour éliminer les résidus de mortier sont les suivants :

Joints réalisés avec mortier-ciment

Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) ou autres produits similaires.

Joints réalisés avec mortier-époxy

FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL).
(Suivre les instructions du fabricant du nettoyant).

S'il y a lieu, répéter cette première opération de nettoyage.

Si le premier nettoyage est effectué après avoir utilisé le revêtement sol/mur, avant d'appliquer le nettoyant à base acide, il est conseillé d'éliminer toute éventuelle trace de substance grasse ou similaire en utilisant les nettoyants alcalins (dégraissants) prévus à cet effet (voir Nettoyage ordinaire).

POSA E MANUTENZIONE INSTALLATION AND MAINTENANCE

POSE ET ENTRETIEN VERLEGUNG UND PFLEGE

Nettoyage ordinaire

Pour le nettoyage quotidien, il suffit de laver le revêtement sol/mur avec de l'eau en y diluant des nettoyeurs adaptés aux surfaces en céramique (pour les murs, utiliser des nettoyeurs sous forme de gel).

*La surface des produits **Casalgrande Padana** étant pratiquement non absorbante, il n'y a aucun besoin de passer ni cire ni autre produit similaire de protection à base de silicone, bien au contraire, ces produits ne doivent jamais être utilisés (ils pourraient créer un film superficiel susceptible de modifier les caractéristiques naturelles du grès cérame).*

Le sol doit être considéré comme propre lorsqu'il retrouve son aspect d'origine. En cas de taches persistantes et difficiles à éliminer par un nettoyage ordinaire, utiliser un nettoyeur plus puissant en le laissant agir pendant un temps adéquat, puis frotter avec la vigueur nécessaire jusqu'à ce que le carrelage retrouve son aspect original.

Il est intéressant de signaler que le grès résiste aux substances chimiques, à l'exception de l'acide fluorhydrique qui attaque tous les produits céramiques et qui ne doit donc jamais être utilisé.

Pour le nettoyage de lieux publics, il est conseillé d'effectuer l'entretien après la fermeture des locaux, afin que le sol soit bien sec avant la réouverture. En alternative, isoler le sol nettoyé jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.

VERLEGUNG

Das gute Gelingen einer Bodengestaltung hängt nicht nur von der Qualität der Fliesen ab, sondern von einer ganzen Reihe Elemente (Untergrund, Bindeschicht, Dehnungsfugen, usw.), die ein Gesamtsystem bilden. Deshalb sind die Verlegungsarbeiten genauso wichtig wie die Wahl der Fliesen. Der Planer hat die Aufgabe, in Funktion der Struktur und des Bestimmungszweckes der Bodenfläche die korrekte Fliesenanbringungsmethode und die Art der einzusetzen-den Fliesen zu bestimmen.

Casalgrande Padana unterscheiden sich in Bezug auf die Verlegungsarbeiten nicht von jeder anderen Keramik, sodass die Verlegung sowohl mit dem traditionellen Zementmörtelsystem als auch mit Leimen oder Klebstoffen erfolgen kann. Vor Beginn der Verlegung auf irgendwelchen Oberflächen ist unbedingt sicher zu stellen, dass das Steinzeug geeignet ist und in der notwendigen Menge und im gewünschten Farbton und Werkmaß zur Verfügung steht. Daraufhin sind alle Vorschriften und Vorkehrungen zu befolgen, die einer korrekten Ausführung der Arbeiten zu Grunde liegen (Vorbereitung des Untergrundes, Zubereitung des Mörtels oder der Kleber, Abbindezeiten, Position der Dehnungsfugen, Anklöpfen, usw.). In großflächigen Bereichen sind unbedingt regelmäßig Dehnungsfugen einzuplanen, während es in kleinen Bereichen genügt, ein wenig Abstand zwischen Fliesenfläche und Randmauern zu lassen. Mit der Sockelleiste wird dieser Abstand dann abgedeckt, um den Boden fertig zu stellen. Nach dem Verlegen darf der Boden mindestens 2-3 Tage nicht begangen werden. Falls ein Begehen notwendig sein sollte, sind vorher Bretter auf den Boden zu legen. Es ist zu berücksichtigen, dass es bei der Verlegung mit dem traditionellen System und ohne spezielle Zusatzstoffe im Mörtel notwendig ist, sogar einen Monat zu warten, bevor der Boden Beanspruchungen und Betriebslasten ausgesetzt wird. Trotzdem es sich bei den Platten von **Casalgrande Padana** um hochresistente Materialien handelt, lassen sie sich für die Installation von technisch-sanitären Anlagen unter Verwendung geeigneter Geräte formen oder bohren.

PFLEGE UND REINIGUNG VON BÖDEN UND WÄNDEN

Ein Fußboden oder eine Wandverkleidung von **Casalgrande Padana** ist sowohl in der natürlichen wie auch anpolierten, polierten oder geschliffenen Ausführung der Ausdruck von Schönheit, Widerstandsfähigkeit und Langlebigkeit.

Die Instandhaltung solcher Beläge verlangt keine besonderen Pflegemaßnahmen, sondern nur die Befolgung der folgenden Reinigungsvorschriften.

ERSTREINIGUNG

Wird normalerweise nur ein Mal vor Beginn der Verwendung des Fußbodens bzw. der Wandverkleidung durchgeführt und muss nach der Verlegung und vor der Nutzung vorgenommen werden. Sie dient dazu, nach der Verfügung jegliche Spur von Zement oder Fugenmörtel zu entfernen.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

- Den Fußboden/die Verkleidung fegen und den groben Schmutz entfernen.
- Die Oberfläche mit Wasser befeuchten, damit die Fugen imprägniert und somit vor der ätzenden Wirkung des unten angegebenen Reinigungsmittels geschützt werden; den Kontakt des säurehaltigen Reinigungsmittels mit Komponenten aus Stahl, Aluminium und Naturmarmor vermeiden, die ggf. am Fußboden/an der Wandverkleidung angrenzen.
- Die vom Hersteller vorgegebene Konzentration des Reinigungsproduktes (Mischverhältnis mit Wasser) befolgen und mit einer Bürste aufräumen.
- Während der Wirkzeit, die je nach Zustand des Fußbodens festzulegen ist, den hartnäckigsten Schmutz (z.B. Mörtel- und Kittrückstände, usw.) abreiben.
- Den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser abspülen und das Schmutzwasser sofort aufnehmen (von Hand oder mit einer Bodenreinigungsmaschine).
- Die empfohlenen Reinigungsmittel für die Beseitigung von Kittrückständen sind:

Mit Zementfugenmörtel erfolgte Verlegung

Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) oder ähnliche.

Mit Epoxifugenmörtel erfolgte Verlegung

FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL).

(Die Anweisungen des Reinigungsmittelherstellers beachten).

Falls erforderlich, kann die Erstreinigung wiederholt werden.

Wenn die Erstreinigung erst nach der Benutzung des Fußbodens/der Wandverkleidung erfolgt, müssen vor der Anwendung des säurehaltigen Reinigungsmittels etwaige Fette oder ähnliche Stoffe mit geeigneten Alkalireinigern (Fettlösern) entfernt werden (Siehe Normale Reinigung).

UNTERHALTUNGSREINIGUNG

Für die Alltagsreinigung genügt es, den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser und normalen Reinigungsmitteln für Keramikflächen zu reinigen (für Wandverkleidungen Gels verwenden).

*Da die Oberflächen der Produkte von **Casalgrande Padana** praktisch nicht aufnahmefähig sind, müssen für ihren Schutz keine Wachse und/oder silikonhaltige Produkte aufgetragen werden. Ganz im Gegenteil sollten diese niemals verwendet werden (sie können einen Oberflächenfilm bilden, der die natürlichen Eigenschaften des Feinsteinzeugs verändert).*

Der Bodenbelag gilt als sauber, wenn er sein ursprüngliches Aussehen wieder angenommen hat. Bei beständigen und schwer entfernbaren Flecken, die sich nicht mit einer normalen Reinigung beseitigen lassen, können konzentriertere Reinigungsmittel verwendet werden; diese sollte man für eine angemessene Zeit einwirken lassen und dann angemessen kräftig abreiben, bis die Platten wieder ihr ursprüngliches Aussehen zurück erhalten. Wir weisen darauf hin, dass Steinzeug gegen alle chemischen Mittel beständig ist, mit Ausnahme von Fluorwasserstoffsäure, die alle Keramikprodukte angreift und daher nicht verwendet werden darf.

In öffentlichen Bereichen sollte die Reinigung nach der Schließzeit vorgenommen werden, damit der Boden bei der Wiedereröffnung trocken ist; anderenfalls muss der gereinigte Bereich bis zur kompletten Trocknung abgesperrt werden.

amazzoneia

PIETRE NATIVE GRES FINE PORCELLANATO





CASALGRANDE
PADANA
Pave your way

via Statale 467, n. 73 - 42013 Casalgrande (Re) - Italy
tel + 39 0522 9901 - fax + 39 0522 996121
info@casalgrandepadana.it - www.casalgrandepadana.com

